

# SANT JOAN

BOLLETI INFORMATIU

PRENSA  
TORRE

Nº 104 - MARC 1.981





Començan una nova etapa del "SANT JOAN", butlletí informatiu del Centre Cultural. Una publicació que per espai d'uns quans d'anys, ens ha mantengut amb la llum viva davant les coses del nostre poble i que ens fa sentir, cada vegada més i més arrelats a la nostra vila. I creim que el butlletí ha de seguir la seva singladura, ara que ja hem passat el nombre cent, amb el suport de tots aquells, que de manera totalment desinteressada, vulguin col·laborar.

Per de prompta, es vol conseguir, a poc a poc, una major coherència a les diverses seccions que componen el butlletí. Veureu com se intenta coordinar els articles prescuits i que es publiquin dintre les mateixes planes. Això es fa perquè vos pogueu orientar millor a l'hora de cercar l'article pel qual mostreu interès.

Fa poc temps hem format un equipo nou de redacció, que com veureu, es més reduït que el nombre de seccions, lo que suposa molta de feina i provablement això pugui dur manca d'especialització. Tant de bò sortisen ajudants per ampliar-lo!.

L'equip de redacció es farà càrrec de l'editorial, mentre els altres articles reflectaran l'opinió personal el autor, no fent-se aquesta redacció responsable de les implicacions que allò pugui dur.

També hem parlat dels objectius del butlletí, ja que són fonamentals per realitzar les activitats amb un poc de sentit comú. Atendrem sobretot, a la informació del poble i també certes notícies informatives i orientatives, no polítiques, damunt coses del camp, els llibres, els esports, l'esglèsia, etc.

I hem dit i recalcat, no polítiques, perquè dintre d'aquest terreny intentarem conservar la més estricta neutralitat, lo que no vol dir tampoc que no ens pronunciem damunt allò que trobem injust o que demani una acció a certes situacions.

Ah! i una altre cosa. Se dona per acabada l'època dels pseudònims. A partir d'ara els articles aniran debutant signats pels seus autors. Sols hem fet una única excepció amb "Sananjot", perquè encara no l'hem pogut convèncer. I creim que es la millor decisió donar la cara a tot lo que deim, fora amagar-nos, per evitar fer front a situacions difícils o conflictives. En aquest poble es diuen moltes de coses d'amagat, lo que fomenta l'intriga política! i els recles entre els uns i els altres.

Per això, al acabar-se l'època dels pseudònims, les missives al director aniran debutant signades amb el nom o pseudònim, però correctament firmades i acompanyades del nombre del carnet d'identitat. Fora aqueixes condicions, ens vorem amb la necessitat de no publicar-les.

I res més. Ja sebeu que estam aquí pel bé d'uns i creim que pel bé de tots. Segueix en peu l'ofertament de que com més siguem més coses farem.

# «Festa d'es Pa i Peix»

## X CERTAMEN POETIC "VERGE DE CONSOLACIO"

### ACTA DEL JURAT.-

Reunits a Palma els components del Jurat Qualificador del X Certamen Poètic "Verge de Consolació". Srs. Miquel Pons Bonet, Bernat Cifre Forteza, Antoni Matas Bauzá, i Miquel Gayà Sitjar, després d'examinar les 10 composicions rebudes per optar al present Certamen, acordam fer públic el present

### V E R E D I C T E

1.- Constatam que entre les poesies rebudes d'origen no local, no en figura cap que, a parer nostre, assoleixi el suficient nivell literari que le pugui fer guanyadora de cap dels premis establerts en les bases d'aquest Certamen. En conseqüència declaram desert el primer premi, i suggerim a la Comissió organitzadora que el seu import de 5.000.-pessetes les acumuli al premi del pròxim Certamen a fi de fer-lo més substancios i pugui cridar millor l'atenció de possibles concursants.

2.- Comprovam, per altra part, amb satisfacció, que entre les poesies d'origen local en figura una que el Jurat considera digna del segon premi dotat amb 3.000.-pessetes. Es la titulada CONSOLACIO, lema: "Mir a dalt".

3.- Es concedeix accèssit a la poesia titulada LA FESTA DEL PA I EL PEIX, lema: "Torrem-hi".

4.- Declaram també desert el tercer premi, tot suggerint a la Comissió organitzadora que el seu import de 1.000.-pessetes sigui concedit si ho troba oportú al guanyador de l'accèssit esmentat anteriorment.

Ciutat de Mallorca, 27 de març de 1981

### CONSOLACIO

Lema: Mir a dalt.

MIR a dalt  
i la imatge del teu cel  
m'il·lumina i em fa veure  
que la vida aquí no és cruel.

Baix els ulls  
i reverdeixen els camps  
i em fan creure en l'esperança  
i en l'eterna veritat.

Quan observ  
la claror del teu semblant  
retorna en mi la nostàlgia  
i el record d'un bell passat.

Tanc els ulls  
i el bell cant dels teus ocells  
em recorda ta imatge  
i la fe dins mi s'encén.

I de cop  
la verdor dels teus xiprers  
em tornen vida i em salven  
del més trist i amarg turment.

I desig  
viure aquí tot el meu temps:  
el meu plor esdevindria  
somriure nascut del cel

Vull cridar  
amb un so fet sentiment  
que aquí hi viu la nostra Mare,  
que aquí s'alien pau i temps!

Rosa Sastre Juan

# SA FESTA DEL PA I EL PEIX.-

De llargs anys amb un bon feix  
li copam al "Pa i el Peix",  
la festa santjoanera,  
tot just quaita Primavera.

De la "Consolació"  
és també la gran jornada;  
i Maria és venerada  
amb solemnidad major.

El poble santjoaner,  
un poble noble i feiner,  
en tenir penes o dol  
troba en Maria "consol".

Per això li fa la festa  
del "Pa i el Peix"... i la resta.

El Pa del Cel al matí  
i al capvespre, no ho cal dir,  
tothom a "Consolació".

Una gran gernació  
s'arregla al Santuari.  
Un llarg i devot rosari  
la imatge anirà a besar  
i amb fervor demanarà  
a l "Consolació"  
gràcia, salut o perdó.

De Sineu, Petra i Ariany  
acudeix un carrerany;  
fins i tot de més enfora  
veis gent qui "consol" implora.

El jovent, que de renou  
i bulla mai no en té prou,  
en aquell lloc sempre hi és  
per armar ball de pagès  
-ball modest de l'antigor  
diu bé a "Consolació".-

Venga sarau, mamballetes;  
tothom tasta les "coquetes"  
del "Pa i el Peix", beneïdes,  
trobant-les ben exquisides .

També s'entrega el "llorer"  
al qui hagi fet primer  
al Concurs de Poesia  
(jo bé m'aconhortaria  
amb la simple "menció"  
com a "Consolació").

Nostre pa que Déu nos do,  
Mare de Consolació!  
acompanyat sempre vagi  
i algun peixet també hi haqi.

No ens mangi vostra mirada,  
o Mare nostra estimada!  
Vigilau des de l'altur  
i allunyay tota malura  
del poble, camps i sembrats,  
enquany tan assedegats!.

Els vellets i els infants,  
els que estan malalts i els sans  
del poble santjoaner  
que per Patrona vos té,  
descansen en vostres mans.  
Feis-los a tots uns grans sants!  
Sols al cel s'està millor  
que aquí, a "Consolació" !.

Francesc Amengual

## LA "FESTA D'ES PA I PEIX" MUY CONCURRIDA

Como es tradición de varios siglos,  
nuestra villa vivió la fiesta de "Quart  
Diumenge" o "Pa i Peix", que se vió muy  
concurrida de gentes venidas de los dife-  
rentes puntos de la isla.

La misa que se ofició en el Santuario  
a media mañana fue concelebrada por va-  
rios sacerdotes hijos del pueblo pronun-  
ciando la homilia el Rvdo. D. Juan Barce-  
ló. En el ofertorio diferentes niños a-  
taviados con trajes típicos mallorquines  
hicieron la ofrenda de flores a la Vir-  
gen y al final se repartieron las típicas  
"coquetes" de pan ácimo, que nos recuer-  
dan el milagro de la multiplicación y los  
peces.

Por la tarde se celebró la romería, de  
tantos recuerdos, para los que la vivi-  
mos en nuestra infancia y donde es posi-  
ble saludar a aquellos sanjanenses que  
viven alejados de la villa. Hubo concier-  
to por la Banda de Música de Montuiri, ba-  
jo la batuta de Pedro Miralles y bailes  
regionales a cargo de la agrupación lo-  
cal "Aires de Pagesia". Mucha gente desfi-  
ló durante todo el día ante la venerada  
imagen de la Virgen de Consolación.

La romería finalizó con la proclama-  
ción de los premios del Certámen Poético  
en su décima edición, dirigió unas pala-  
bras a los numerosos asistentes, el es-  
critor Bernardo Cifre, que junto con los  
Sres. Miguel Pons, Miguel Gayá Sitjar y  
Antonio Matas, habían formado el jurado  
calificador.



## EXPOSICION DE DIBUJOS Y LIBROS.-

En el salón de actos de la Casa Consistorial, se celebró una exposición de dibujos de los alumnos de primer curso del Instituto de Bachillerato "Mosén Alcover", de Manacor, que fue muy visitada y elogiada por la sensibilidad de algunas obras; al acto inaugural asistieron una representación de la Delegada Provincial de Cultura, así como profesores del Instituto de Manacor.

En la explanada del Oratorio se instaló una mesa con ejemplares de libros de autores locales. Entre ellos figuraban las recientes publicaciones del II Tomo del Refrenyer Popular, obra de numerosos refranes y modismos, bien cuidada y debida a la incansable labor de recopilación del maestro jubilado, don Miguel Fuster.

También figuraba y ha sido no menos celebrada, la aparición del primer volumen de una colección denominada "Els Castells", editado por el Boletín Sant Joan, y en el que Miguel Florit Huguet, nos ofrece anécdotas, curiosidades y procedencia etimológica de un centenar de apodos, "malnoms" de Sant Joan, en un trabajo digno y que demuestra, constancia, dedicación e investigación realizada con estos apodos de varias generaciones de existencia. Un libro que ha tenido muy buena acogida, como era de esperar, pues estas curiosidades eran leídas y buscadas en las páginas de esta publicación del Centre Cultural, donde algunos de ellos fueron impresos.

## ACTOS RECREATIVOS Y OTROS.-

En las horas del sábado noche hubo verbena en la que actuó el conjunto "Falcons" y en la del domingo actuó el cantante mallorquín Lorenzo Santamaría, ambas se vieron muy animadas. También tuvo favorable aceptación, las empanadas de pescado, como nota gastronómica de la jornada. En resumen una fiesta agradable con muchos visitantes, y de grato ambiente para todos.

## II SEMI-MARATHON PA I PEIX.-

En la mañana del domingo y con una participación muy numerosa se celebró esta competición de atletismo, cuyo resultado fue:

Mini-masculino: Arnaldo Catalá; mini-femenino: María Alzamora, ambos de San Juan Benjamín-masculino: Gabriel Nicolau (Montuiri), benjamín-femenino: Antonia Tous (Montuiri); alevín-masculino: Antonio Peña (Felanitx); alevín-femenino: Cati Bauzá (Sant Joan), infantil-femenino: Carmen Robles (Montuiri); juvenil-masculino: Juan Salvat (Mediterráneo L:P:); juvenil-femenino: Carmen Sagrado (Hermes); Seniors: Francisco Subires (Hermes); Veteranos: Toni Gelabert (Mediterráneo) y en profesores fue para Francisco Cámara (Palma) seguido de Andrés Gelabert (Sant Joan).

JAUME:

## SEGUNDO TOMO DEL "REFRANYER" DE MIQUEL FUSTER.-

Acaba de publicarse el segundo tomo del "Refranyer popular de l'illa de Mallorca", recopilado por el anciano maestro de Sant Joan, Miquel Fuster. A lo largo de sus páginas se encuentran centenares de refranes, aforismos, modismos y en general expresiones populares.

La obra de Miquel Fuster, que más que investigar ha buscado y anotado cuidadosamente expresiones populares, tiene importancia precisamente por lo que supone de preservación de nuestra forma de ser y de expresarse. En los tomos de refranero se recogen 1.685 refranes y 1.199 modismos en el primero y 1.710 refranes y 1200 modismos en el segundo.

Esperamos y deseamos que esta edición se vea correspondida por el éxito, como ya ocurrió con la primera.



## MAYOR 61 (y 17).-

Con ilusiones y aspiraciones decíamos no hace mucho que esta sección iniciaba este 1.981... pero parece que donde teníamos alguna que otra noticia directa, ahora será más difícil conseguirla, ya que según hemos podido averiguar, la cordialidad se ha roto, pasando a un terreno un poco áspero. Nosotros, la ilusión y aspiración con que iniciamos este año la seguiremos manteniendo, con viento en popa y a toda vela.

Dos plenos en pocos días de diferencia, han cambiado -teóricamente- la estructura municipal. Los responsables directos ahora serán los presidentes de las dos comisiones en que se agrupan todas las delegaciones. No se han hecho muchos cambios a tener en cuenta, si bien a continuación haremos un esquema de cómo ha quedado compuesto el Ayuntamiento ahora: **DELEGACIONES:** Enseñanza y gobierno interior - Guillermo Gayá Gayá (UCD), Obras - Juan Matas Gayá (UCD), Hacienda - Juan Barceló Mesquida (UCD), Sanidad y Asuntos Sociales - Rafael Gayá Gayá (UCD), Deportes - Antonio Bauzá Matas (UCD), Cultura - Carlos Costa Salom (CD), Residuos sólidos y conservación de la naturaleza - José Estelrich Mieras (IND) y Agricultura - Gabriel Company Bauzá (IND).

Todas estas delegaciones quedan repartidas en estas dos comisiones: Una formada por **ENSEÑANZA-G. INTERIOR-DEPORTES-FIESTAS-CULTURA-SANIDAD Y ASUNTOS SOCIALES** cuyo presidente es Guillermo Gayá y la otra formada por **HACIENDA-OBRAS-CONSERV. NATURA-CAMINOS VECINALES y AGRICULTURA** siendo el presidente Juan Barceló Mesquida.

Depositario - Juan Barceló Mesquida (UCD), Recultamiento - Gabriel Company (IND) y Juan Barceló Mesquida (UCD), Sanidad - Ineficiencia - Guillermo Gayá y Rafael Gayá (UCD), Junta Pericial - Juan Matas, José Estelrich, Biel Company y Juan Barceló Mesquida.

Por fin en el último pleno celebrado el lunes día 30, la mesa de sus señorías estaba al completo, 9 concejales. Con la toma de posesión del nuevo concejal de UCD, Antonio Bauzá, se han agotado todos los posibles sustituciones o dimisiones del partido mayoritario en el Consistorio.

Menos mal que se reconoció que las antiguas comisiones-delegaciones no habían funcionado en el modo esperado. A mitad de camino de las próximas elecciones, ¿funcionarán estas nuevas?.

Que un sistema democrático es de todos, es verdad. Que se nos lo hagan creer es otra cosa.

Que la educación y la cortesía han sido dignos de tener en cuenta durante estos dos años, puede ser; aunque la cortesía, alguna que otra vez, ha pasado a ser desconsiderada.

Una mayor atención habrá en las consultas que se puedan hacer relacionadas con la alcaldía. Unos días y horarios se establecerán al respecto.

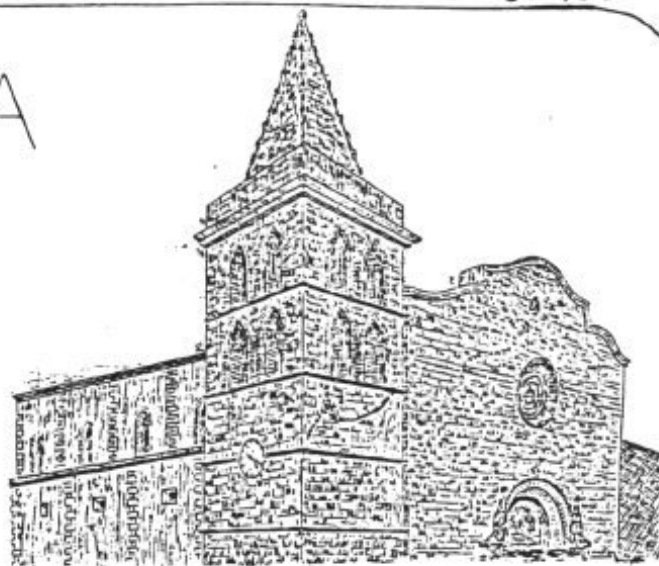
Nuevas reformas en las ordenanzas municipales se han establecido. Entre ellas las que hacen referencia a las licencias de obras, licencias fiscales y al sellomunicipal.

Temas de urgencia y preguntas, en los plenos ordinarios. La legalidad ante todo.

Seguimos con los retrasos en los comienzos de los plenos. En el último celebrado, el retraso fue de 25 minutos.

SANANJOT.

# LA PARROQUIA



## PASQUA

Passió i glorificació

Mort i Vida

Rebuig dels homes i fins ara rebutjat de Déu

des d'ara la Creu serà signe de victòria,

signe de vertadera glorificació per Déu

Com els nostres patiments de cada dia

Com els patiments del nostre poble

que haurem de lluitar per a superar

perquè Déu no vol la nostra mort

sinò la nostra vida

La vida nova que ratja de la mort

de la mort prouida per la injustícia,

per l'egoisme, pels acomodaments de cada dia.

La vida nova que ens esperona

a no caure en els pecats de sempre

en el deixar-ho tot perquè ho resolguin els altres

a consumir simplement el que ens ofereixen.

La vida nova que ens empeny

a ser els agents del nostre futur

a planificar l'avenir dels nostres pobles

a gaudir el que guanyaren els majors.

Mn. Gabriel Ferriol Antich.



SETMANA SANTA - 1981.-

DIUMENGE 12, Abril :DIA DEL RAM.-

Dematí: a les 10,30, benedicció de rams i palmes, processó i Missa Major.

Al vespre: a les 8, celebració penitencial pels pares i nins de la Primera Comunió per a rebre el Sagrament de la Penitència.

DIJOS 16, Abril : DIADA DE L'AMOR FRATER-  
NAL.-

Al vespre: a les 9, missa amb celebració de la cerimònia del Lavatori dels peus.

A les 10, Processó penitencial amb la Imatge del Sant Crist de la Sang.

A les 11'30, Hora Santa.

DIVENDRES 17, Abril:

Al vespre: a les 9, Funció Litúrgica pròpia del Divendres Sant.

DISSAPTE 18, Abril:

Al vespre: a les 9, Funció de la Vigília de Pasqua on s'administrarà el Sagrament del Baptisme.

DIUMENGE 19, Abril : PASQUA DE RESURRE-  
CIO.-

A les 10'30 : Funció del Matinal i Missa Major.

MOVIMENT PARROQUIAL.-

NOUS CRISTIANS.-

- Dia 25-I-81 : Jaume Florit Company.

- Dia 22-II-81 : Mateu Gayà Company.

NOVES FAMILIES.-

- Dia 25-I-81.-

-Rafael Gayà Gayà-Maria Monserrat Sansó Mestre.

- Dia 25-I-81.-

-Constantino Rufz González-Catalina Juan Mayol.

PASSAREN A LA CASA DEL PARE.-

- Dia 26-I-81.-

Josep Bauçà Nicolau "Reimoro"

- Dia 1-II-81.-

Margalida Gayà Barceló "De ca'n Perric"

- Dia 6-III-81.-

Josep Gayà Gayà "De Son Gualet"

- Dia 7-III-81.-

Arnau Nigorra Català "Estamborer"

- Dia 8-III-81.-

Catalina Jaume Juan "Martina".

- Dia 13-III-81.-

Sor M<sup>a</sup> del San Isidro Mieras Roig "Faleu"

- Dia 17-III-81.-

María Verger Ferriol "de Sa Bastida".



R I F A

=====

La Comisión pro Cabalgata Reyes Magos, ha organizado para el próximo día 13 de Abril, una rifa de una LECHONA, para sufragar los gastos ocasionados por la confección de los trajes de los tres reyes.

Esperamos y agradecemos de antemano, vuestra colaboración.



# Aula

## JOVES ATURATS I PART FORANA

Als pobles preocupa fort ferm l'atur dels joves. Als pobles molts de joves estan sense feina, avorrits i malsofrits. Molts estudien sense ganes només per passar el temps amb qualque cosa.

Aquest problema es detecta just que hom parli amb qualsevol estol de joves o amb qualsevol grup de pares. Però ho hem pogut palpar de forma molt especial amb una sèrie de taules rodones que, sobre aquest tema, s'ha fet a alguns pobles del Pla, amb participació d'uns membres de la redacció d'aquest bolletí.

Massa bé saben que aquest és dels problemes més forts de l'Estat espanyol i que les seves solucions depenen d'unes coordenades que cauen més enllà de les nostres impotents bones voluntats.

Però també sabem que cal fer qualque cosa més que lamentar-nos. Creim que precisament el temps de crisi és el moment més escaient per treure el suc a la nostra dormida creativitat. Ja que no esta en les nostres mans donar les degudes solucions, es tractaria de fer petits signes, petites realitzacions, que mantenguin viva la lluita per empenyer les solucions definitives.

En aquest sentit voldriem FER UNA CRIDA ALS JOVES DE LA PART FORANA.

Davant altres problemes, como poden ser formació, cultura, esplai... els joves de Mallorca han estat capaços de donar unes passes pròpies, d'aportar unes solucions nascudes des d'ells mateixos i des de la realitat dels seu entorn. Per això han format clubs d'esplai, associacions de veïnats, colles d'excursionistes, grups de teatre, revisions de vida, revistes locals... Però ningú encara, que nosaltres sapiguem, dins els nostres pobles, ha fet qualque cosa pràctica, que servis de símbol, de contra-punt, d'exemple dins el camp de l'atur juvenil.

Feines, als pobles, n'hi ha moltes. Cada any resten ametllers sense expolsar, garrigues sense aixarmar, camins sense arranjjar, voreres sense netejar.

Seria qüestió de reunir-se en grup, de prendre si fos necessari fesomia legal de cooperativa, de posar-se en contacte amb l'Ajuntament i de començar sense massa més solfes. Sens dubte, davant l'eficàcia de la primera iniciativa sortirien altres propostes. Pensem que als nostres pobles aquesta forma de treballar, d'investir la fam, no és nova. Molt abans de nosaltres els nostres padrins i fins i tot el nostres pares s'uniren en colles, en petits grups de companys, per prendre ESCARADES. Amb aquesta forma de fer feina pel seu propi compte i risc, d'aixecaren milers de marges, es tregueren moltes carretades de rabassons i es sembraren milions d'arbres.

A Ciutat l'experiència de les cooperatives d'associacions de veïnats i de marginats han estat una positiva i al·liconadora iniciativa.

Quan hom s'ofega no espera vaixells salvadors que mai no arriben, sinó que s'aferri al primer tronc que troba a l'abast.

EQUIP DE REDACCIO  
D'Acció Social

### LOS DEPORTES ESCOLARES EN SANT JOAN.-

Acaban de finalizar los campeonatos escolares del SECTOR DE MONTUIRI en los que participaba la Escuela Graduada Mixta de Sant Joan, junto con otros 7 centros escolares.

Nuestra escuela presentó 9 equipos quedando clasificados de la siguiente forma:

- Voleiblo : Campeón en las 4 categorías (Alevín masculino y femenino, infantil masculino y femenino).
- Balonmano: Campeón alevín masculino y femenino.
- Tenis de mesa : 3<sup>a</sup> en alevín masculino y 5<sup>a</sup> en infantil masculino.

En Voleibol, balonmano y futbito nuestros escolares quedaron calificados para seguir jugando las finales que se disputarán en Manacor y después en Palma.

En la LIGA federada de Voleibol las niñas de Sant Joan quedaron las segundas clasificadas, competición formada por 6 equipos en la que nuestras escolares lograron 7 victorias y 3 derrotas. Después de una buena campaña, van a continuar sus actuaciones en el Torneo Primavera que pronto va a dar comienzo.

En el Atletismo hay que destacar la actuación de Antonia Fontirroig Gual que quedó clasificada en el campeonato de Baleares de Campo a través y fue a correr los campeonatos nacionales en Cambrils (Tarragona), quedando muy bien clasificada.

Este curso, hasta el momento ha sido muy bueno para el deporte escolar en la E.G.M. de Sant Joan. Esperemos que nuestros atletas y deportistas continúen su racha de competiciones con resultados positivos.

JAUME.

#### COMPANY ENTRE LOS JUVENILES DE LA SELECCION NACIONAL.-

Ha causado satisfacción en nuestra villa la decisión del seleccionador nacional, Pereda, de llamar a nuestro sanjuanense Gabriel Company Bauzá, el cual milita en las filas del equipo juvenil de Palma, CIDE. Si bien todavía solamente ha acudido a la preparación y sentado en el banquillo, sin vestir la elástica nacional no deja de ser del todo meritorio, que entre tantos juveniles como militan en los equipos nacionales, haya sido seleccionado el delantero centro Company, pues con ello puede tener la oportunidad de alguna ocasión, demostrar sus cualidades como lo está haciendo en los entrenos, donde logra meter goles; y en un futuro verle como internacional, como lo fuera su padre en otro deporte, el ciclismo, dándose la circunstancia de que ambos padre e hijo, llevan el mismo nombre y apellidos.

## LA MÚSICA

Baix d'aquest apartat, intentaré escriure damunt temes diverses, tots ells relacionats amb la música, amb la finalitat d'orientar a tothom, gent jove i gent madura, per la formació d'una discoteca bàsica i per evitar que es compri, fora to ni so, lo primer que ens presenti davant. No vol dir això que cadascú no pugui tenir la seva pròpia personalitat o tendència dins aquest camp.

Ara bé, hi ha coses dins la música que son imprescindibles, tant en el apartat de clàssics, com en el apartat de música popular. I dic clàssics perquè es indispensable tenir una col·lecció de música clàssica. Isobretot acostumar-nos a escoltar aquesta classe de música. Pot ésser que en aquest moment fer una discoteca de clàssics no vos digui res, però a la llarga, dins uns anys, m'ho agraireu.

Si vos interessau per temàtiques que ara no es tractin, jo vos suggeresc que les demaneu a aquesta redacció.

De moment, la secció estarà formada per tres apartats: autors, discs i notícies seccions que es podran augmentar segons els desitjos del lector.

#### AUTORS.-

**MOZART.**- Aquest músic va néixer a Salzburg (Austria) l'any 1.756 i morí a Viènnna l'any 1.791, quan tenia just 35 anys. Son pare era músic de l'orquestra del Palau del Bisbe de la capital i des de els primers anys, fomentà als seus fills la predilecció per la música. Des de petit recorregué tot Europa amb son pare. I també de petit aprengué a tocar el piano primer i el clavicé després, art en el qual va ésser un autèntic mestre. Va enemistar amb el Bisbe i es va fer maçó. Passà les penúries propies de tot artista i a la seva mort deixà una obra immensa. La seva música es pot engendrar dintre el barroquisme i pre-romanticisme.

Son imprescindibles les obres següents

"Sinfonia no 40 en sol menor" K 550; "Concert per a clarinet en la major" K 622; "Requiem en re menor" K 626 i "Serenata nocturna" K 525.



Totes les obres de Mozart van precedir per la lletra K debut al catàleg de Köchel que les va classificar.

**BOD DYLAN.**- Aquest cantautor de folk americana, tal vegada el cantant més important de la música popular, es de procedència jueva. Primer s'acompanyava de la seva guitarra i després formà el seu propi conjunt electrificant de manera molt discutida, les seves gravacions i actuacions.

El primer disc que edità va esser "Bob Dylan" el mes de març de l'any 1.962. De la seva abundant discografia (21 discs fins ara) recomanem: "The times they are a changin'" (64), "Bringing it all back home" (65), "Highway 61 Revisited" (65), "Blood on the tracks" (75), etc.

**MARIA DEL MAR BONET.**- La cantant mallorquina ha editat set discs, tots ells antològics, ja que no en va ha estat considerada durant tots aquests anys recents, la cantant més important de la música popular a rreu de l'Estat. Dels seus discs aconsellem: "Me aniré de casa" (72), "Cançons de festa" (75) i "Alenar" (77).

**DISCS.**- "The River" (Bruce Springsteen). El disc que fora dubte es el més important del rock dels anys darrers. Es un disc doble i no cau ni un sols moment dins la mediocritat. Llàstima que els crèdits no siguin millors. La gravació es bona.

"Return to Forever" (Chic Corea). Debut a una reedició ens trobam amb un disc antològic dins el jazz modern. Gravació impecable.

"Verges 50" (Lluís Llach). Tal volta el disc més pretencios del cantant català. Una cara instrumental i l'altra amb una cançó vital: Arran de terra. Serà la despedida del noi?.

**NOTICIES.**- Pareix que el Marley no es morirà ja que prepara el seu nou disc.

- La que es torba a treura el seu es Maria del Mar Bonet, ja que "Jardí romput"? encara no se edita.

- Tomeu Penya segueix els seus recitals a Ciutat, per promocionar el seu nou disc.

- La ECM té unes gravacions de jazz impecables.

- Els qui han reeditat tot lo seu son els Kinks, un grup legendari dels anys 60 i Emerson, Lake & Palmer del rock sinfònic.

- Pareix que s'ha romput la costum dels concerts de nostres Corals el dia del Pa i Peix.

CARLOS SANCHEZ COSTA.



"MORT DE DAMA" duïta a l'escena :

La figura literària de Llorenç Villalonga ha sobrepasat amb molt els límits de la nostra àrea lingüística - molt més encara amb motiu de la seva recent defunció - i això fa que siguin oportunes totes les iniciatives que es puguin conjugar per a una eficaç difusió de la seva obra.

En aquest sentit la Conselleria de Cultura del Consell General Interinsular va promoure durant els mesos d'abril, maig, i juny un concurs de redacció per a alumnes de C.O.U. i centres universitaris, la temàtica de la qual se centrava en la co-neixença de la novel·lística de Llorenç Villalonga.

Continuant dins aquesta línia, la Conselleria d'Educació i Cultura, a través del Conservatori Professional de Música, Art Dramàtic i Dansa de Balears ha duït a terme, en col·laboració amb els Consells Insulars, l'escenificació de l'obra "Mort de Dama" com a homenatge al nostre escriptor.

I més recentement en el Circulo Mallorquí ha tengut lloc una charla-conferència de Baltaçar Porcel, damunt la personalitat de Llorenç Villalonga.

Des de aquesta redacció ens adherim als esforços que el Consell Interinsular fa per reviure la figura del notable escriptor.



## a Sant Joan

### HAN SIDO NOTICIA EN MARZO.-

En este apartado nocitiero. Vamos a intentar resumir cuanto aconteció durante el mes que finaliza y en este caso el mes de marzo.

Día 7.- La Peña Motorista San Juan y Viajes Kronos presentaron en el Aula de Cultura P. Ginard, sus excursiones para este año.: Fallas de Valencia, día 19 festividad de San José y el Viaje Extraordinario a Holanda, Bélgica y Luxemburgo para los días 19 y 26 de Abril dentro de los actos de su 25 Aniversario.

Día 8.- También en el Aula de Cultura, tuvo lugar la proyección de unas películas del Homenaje que con carácter nacional se realizó en nuestra villa el 30 de Agosto 1.980 a la Escuela de Perros Guía, que dirige el Sr. Picornell.

En la mañana de este mismo domingo, regresaba de una excursión a Madrid de ocho días de duración el pensionista local Antonio Costa Font, que había sido agraciado en uno de los sorteos para la Tercera Edad.

Durante la primera semana y después de unas vacaciones que iniciara el 1.2.81 volvía a hacerse cargo de la alcaldía, el titular D. Juan Barceló Matas.

Día 15.- La coral infantil de San Juan acude a una trobada de corales que se celebra en la ciudad de Soller.

Día 19.- Varios miembros de la Peña Motorista acuden a las Fallas de Valencia, recreándose ante estas obras de arte, ingenio y gracia que son el conjunto de "ninots".

Día 22.- La Asociación Tercera Edad Verge de Consolació, realizó una excursión por la ruta Turística Valldemosa, Deyá y Soller. Asistieron a una misa en la ciudad de los naranjos y de esta forma y después de ser obsequiados en Illetas por las firmas Autocares Florit S.A. y Viajes San Francisco regresaron satisfechos de la agradable jornada.

Día 26.- También han sido noticia los relevos en el consistorio, este día tomó posesión D. Rafael Gayá Gayá, sustituyendo a D. Miguel Gayá, también se reorganizan las comisiones, cuyo detalle se da a conocer en otra sección.

Día 30.- En el pleno extraordinario toma posesión otro concejal D. Antonio Bauzá Matas que sustituye a D. Guillermo Morlá Jaume.

Los días 29 y 30 se celebró la diada de "Quart diumenge", que resultó muy animada.

### SERAN NOTICIA EN ABRIL.-

Entre otros, será noticia en Abril: Día 5 la celebración por parte de la Peña Motorista San Juan del XI Trial San Juan en los terrenos de "Es revelar" prueba puntuable para el Campeonato Provincial de Trial.

Las celebraciones litúrgicas de Semana Santa y fiestas de Pascua.

La excursión extraordinaria de la Peña Motoristas, a Holanda, Bélgica y Luxemburgo.

JAUME.

### ECOS DEL TELECLUB

La Subdirección General de Fundaciones y Asociaciones del Ministerio de Cultura, había convocado un premio en metálico para aquellos Centros Culturales más distinguidos en la promoción de la cultura y la convivencia, para lo cual había de presentarse memoria de sus actividades. Resueltos el concurso, han sido premiados cuatro centros, entre ellos el de San Juan.

### FEBRERO.-

Día 13.- Una representación del Boletín "Sant Jona", asiste a la inauguración de la exposición en el Consulado del Mar Documental Histórica del "Gran i General Consell".

Día 18.- Clases de solfeo u práctica para la banda de Cornetas y Tambores.

Día 21.- Escola de Ball y reunión de Directiva.

Día 22.- El grupo de "ball" organiza en la calle de la Amistad, un "ball de bot", que se vio muy concurrido.



Día 25.- Clases para la banda.

Día 28.- Clases de ball.

### MARZO.-

Día 1.- Reunión del Equipo del Boletín "Sant Jona".

Por la tarde, en colaboración y beneficio de los alumnos del 8º curso de E.G.B. para el viaje de estudios, se celebró en el patio de la Escuela, una animada Fiesta de Carnaval. Los distinguidos con los premios fueron: en Parvulos, Guillerms Company Bauzá, en 1º EGB, Cati Gayá Morlá, en 2º y 3º, los hermanos Mateu y Miguel Bover Bauzá, en 4º y 5º, María Morlá Bauzá. En total participaron 38 escolares.

Mas entrada la noche los premios para los mayores se repartieron de la siguiente forma : Individual 2ª etapa EGB Ana María Galmés Antich, en cursos superiores Antonia Riutort Gayá y en parejas, la formada por Rafael Company Estelrich y José Mestres Estelrich, formando un total de 42 concursantes.

Día 4.- Clases para la banda.

Día 7.- Una representación del Boletín "Sant Joan" asiste a Radio Popular para grabar una entrevista para el programa "Prensa Forana".

Por la noche, reunión de la Junta Directiva.

Día 11.- Clases de solfeo y música.

Día 14.- Ensayo del grupo Aires de Pagesia.

Día 15.- Reunión preparativa de los actos que el Centre Cultural organizará con motivo del "Quart Diumenge".

Día 18.- Prácticas para la Banda de Cornetas y Tambores.

Día 21.- Una representación del Boletín "Sant Jona" asiste a Binisalem a un acto organizado por el Ayuntamiento de aquella ciudad con motivo de presentación del número 0 de la revista Binisalem.

Día 25.- Práctica para la Banda de Tambores.

Día 28 y 29.- Con motivo de la "Festa d'Es Pa i Peix" el Centre Cultural de Sant Joan organiza la exposición de dibujo por los

alumnos del 1º de BUP del Institut Mn. Alcover de Manacor. SE presenta el primer volumen de la colección "Els Castellots" con el título, Llinatges i malnoms de Sant Joan, per Miquel Florit Huguet, y la parte correspondiente a bailes mallorquines durante la Romeria.

En plan de extender de cada día más nuestra cultura mallorquina y para mayor facilidad de las gentes de San Juan, se montó en la explanada del Santuario una mesa con distintas publicaciones -para la venta- de santjoaners o que hacen referencia a San Juan.

Estas se pueden adquirir en Casa Blanch o en el mismo Centre Cultural.

### TEMPS ENRERA.-

#### L'ANY DES GRIP

Les persones majors, solem emplear come fecha inconcreta, que se done per sabuda, les expresions "l'any des grip", "l'any des calabruix", "en temps del Moviment" i altres dades, que per la gent jove nose sap concretament a quin any perteneixen.

Son catástrofes, desgracies colectives, que la gent a recordat sense necessitat d'anotar l'any concret.

L'anomenat "l'any des grip", va comensar el 1.918, i l'epidemia que va ser de caracter mundial, se va repetir l'any 1.919 i 1.921, com es pot comprovar a qual sevol Historia de la Medicine.

L'any 1.918 hi va ver a Sant Joan un total de 45 morts. Els morts per complicacions gripals varen ser 14.

¿Avon está, doncs la malignidad de l'epidemia? ¿Perque aquell clima de panic de la gent, que despres de haver pasat 60 anys, encara es recordat?.

Si agafan els Llibres de Defuncions de Sant Joan i comparan les morts que hi va haver durante el primer quart de sigle, vorem que l'epidemia del grip no va ser tan terrible, que "l'any des grip" es unde tans de mites que l'Historia amb objetivitat ha de situar en el seu lloc.

Vat aquí les defuncions del primer quart del segle XX a Sant Joan :

ANY	1.900	...	43	mors
"	1.901	...	40	"
"	1.902	...	52	"
"	1.903	...	36	"
"	1.904	...	56	"
"	1.905	...	41	"
"	1.906	...	31	"
"	1.907	...	26	"
"	1.908	...	28	"
"	1.909	...	39	"
"	1.910	...	43	"
"	1.911	...	32	"
"	1.912	...	26	"
"	1.913	...	33	"
"	1.914	...	36	"
"	1.915	...	36	"
"	1.916	...	28	"
"	1.917	...	34	"
"	1.918	...	45	"
"	1.919	...	33	"
"	1.920	...	32	"
"	1.921	...	25	"
"	1.922	...	25	"
"	1.923	...	26	"
"	1.924	...	39	"
"	1.925	...	30	"

Com podeu observar els anys 1.902 hi va ver 52 i 56 mors, que superaren els mors de l'any 1.918.

L'any 1.978, ara fa dos anys hi va ver 40 mors.

Les mors de l'any 1.978, no varen ser produïdes per cap epidèmia, sencillament moriren un bon grapat de persones que havien passat del 80 anys, i un petit nombre que havien passat sa fita del 90 anys.

¿Que es lo que produí el panic l'any 1.918?

¿Perque hi ha tan trits record de l'any del grip?

Analizem les causes mes probables.

- 1.- Sols dins el mes de novembre moriren 9 persones, per causa del grip.
- 2.- Desde el 9 de Novembre fins a cap d'any, moriren 14 persones de complicacions gripals.
- 3.- Dels mors, 13 eran persones joves, doncs la major tenia 35 anys.
- 4.- 7 dels mors eran menors de 20 anys.
- 5.- 5 dels mors eran menors de 30 anys.
- 6.- 1 del mors tenia menos de 35 anys.

Aquestas son las principales causas: Moriren tots amb unas sis setmanes i casi tots eran joves.

Es ben explicable el clima de panic i tragedi que reinava dins el poble de Sant Joan i per tot arreu.

La majoria morian de nit.

Perque el clima de panic que reinava dins el poble nos se estengues més, els morts eran duits directament cap a Consolació sense cap cerimonia i sense tocar les campanas.

Pels cap de cantons del carrers principals, si feien fogateras, creman romaní, perque se creie que l'aroma del romaní era bo per combatir l'epidèmia.

Tres persones mes, totes joves, moriren dins el mes de gener de l'any 1.919 i una altre dins el mes de febrer.

L'epidèmia va aflujar i dins l'any 1.921 no hi tornà ver un altre rebrot, i el seu clima de por, entre la gent del poble.

El poble, la gent sencilla, serque sempre explicacions extraordinaries per fer extraordinaris. Això era abans i encara avui. (Ara el diaris parlan de fiebre del legionario). Molt mes en aquells temps, avon l'incultura, l'ignorancia, la illament, la probreza de la majoria i tots pensasem "demà en tocará a jo".

¿Causas próximas o remotas de l'epidèmia?

L'Historia de la Medicine, en parla.

Va ser un any molt ploqué l'hiver del 1.918.

Pero la gent sencille, el poble, atribue l'epidèmia a "una mala atmosfera" que venia d'Europa, avon havia acabat la Primera Gran Guerra Mundial. Millons de mors al cap de batalla, el "gas" de les bombes etc. tenien le culpa de l'epidèmia.

Mallorca a lo llarg de la seva historia ha sufrít l'azot de pestes exterminadores, que s'en duqueren a mils i mils de nostres avantpasats, el recort d'aquestes pestes, que havian sentit contar a pares i padrins i la malignidad real de l'epidèmia del grip de l'any 1.918, explicandè demes, la gran por i angunia de l'any del grip.

MIGUEL FLORIT

# SANT JOAN

BOLETIN INFORMATIVO DEL "CENTRE CULTURAL DE SANT JOAN".-

DEPOSITO LEGAL P.M. 2 - 1979

C/ Princesa, nº 24

Nº 104 Marzo 1.981.-

EQUIPO DE REDACCION DEL BOLETIN.-

DIRECTOR- Carlos Costa Salom.

Juan Bauzá Roig

Miguel Florit Huguet

Juan Jaume Nigorra

Carlos Sánchez Costa

Rosa Sastre Juan.

## COLABORADORES :

Miguel Gayá

Sananjot

Monitor

Miguel Fuster

Jaume Mola

Miguel Florit Huguet

Juan Jaume Nigorra

Antonio Gual.

Catalina Mas Munar

Rosa Sastre Juan

Juan Gayá Matas

Gabriel Ferriol

Ponç Arnau

Sección Juvenil

Vicente Millán

## NOTAS DE LA REDACCION.-

Las opiniones manifestadas en los artículos y colaboraciones publicadas en este Boletín, manifiestan la forma de pensar de sus autores pero no necesariamente la de los que en el trabajamos.

Los artículos escritos en catalán o mallorquín, son reproducción literal de sus originales, no haciéndose, esta redacción responsable de las faltas que en ellos pudieran existir.

## PASATIEMPOS

### salto de caballo

LAS	DA	Y	E	LA
SE	UN	PA	LAS	NO,
DU	SI	MAS	BRAS	XA
DEN	RIO.	COR	SON	QUE
TAS,	SIN	PI	MEN	MAS

**15** Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer un pensamiento del filósofo y matemático griego Pitágoras.

MO	CO	TAN	BRES	Mi.
ES	HOM	DO	MA	EN
NI	MEN	<u>LO</u>	DE	ES
LOS	NO	CER	TO	LO
TO	U	DE	QUE	CA

**16** Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer una conocida frase de la actriz cinematográfica Lana Turner.

